

Glossary - Lesson No. 1

शब्दावली (पाठ-१)

الفاظ و معنی (سبق نمبر-۱)

English	हिंदी	اردو	عربی
man	आदमी	آدمی	رَجُلٌ
merciful	रहम करने वाला, दयावान	رحم کرنے والا	رَحِيمٌ
day	दिन	دن	يَوْمٌ
way, path	रास्ता	راستہ	صِرَاطٌ
house	घर	گھر	بَيْتٌ
messenger	رسूल, संदेश पहुंचाने वाला	رسول، پیغام پہنچانے والا	رَسُولٌ
trustworthy	अमानतदार, विश्वसनीय	امانت دار	أَمِينٌ
compassionate, beneficent	बड़ा मेहरबान, अत्यंत कृपालू	بڑا مہربان	رَحْمَنٌ
judgement, law, religion	न्याय, कानून, दीन-धर्म	انصاف، قانون، دین	دِينٌ
sea	समुद्र	سمندر	بَحْرٌ
food	खाना, भोजन	طعام، کھانا	طَعَامٌ
owner, master	मालिक	مالک	مَالِكٌ
prophet (one who gives news)	नबी, खबर देने वाला	نبی، خبر دینے والا	نَبِيٌّ
moon	चाँद, चंद्रमा	چاند	قَمَرٌ
sun	सूरज, सूर्य	سورج	شَمْسٌ
shirt	कमीस, कुर्ता	قمیص	قَمِيصٌ
lock	ताला	تالا	قُفْلٌ
direction	तरफ, दिशा	طرف، سمت	جَانِبٌ
sofa	सोफा	صوفہ	صُوفَةٌ
spouse (wife)	जोड़ा (बीवी), पत्नी	جوڑا (بیوی)	زَوْجَةٌ

Note

ان میں سے تقریباً 75 فیصد الفاظ کے معنی تو ہم جانتے ہی ہیں اور عام بول چال کی زبان میں استعمال بھی کرتے ہیں۔

कितनी आश्चर्यजनक बात है ! इनमे से ७५% से अधिक शब्दों के अर्थ औसत भारतीय जानते व उपयोग में लाते हैं।

How amusing of the above an average Indian knows the meaning of more than 75% words.

1 Definite Article

۱ نیشچہ واکھ شہء

لام تعریف (ال)

- * عربی میں کسی اسم عام میں خصوصیت پیدا کرنے کیلئے اس کے شروع میں (ال) کا استعمال ہوتا ہے ٹھیک اسی طرح جس طرح انگریزی میں (The) کا استعمال ہوتا ہے۔
- * جب کسی اسم میں 'ال' آتا ہے تو اس لفظ پر سے دو پیش، دو زبر یا دو زیر میں سے ایک کم ہو جاتا ہے۔ یعنی اُس اسم پر تنوین نہیں آتی۔
- * قمری حروف (ب ج ح خ ع غ ف ق ک م و ہ ء ی) سے شروع ہونے والے الفاظ میں لام تعریف ملنے پر 'ال' پورا پڑھا جاتا ہے۔
- * شمسی حروف (ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن) سے شروع ہونے والے الفاظ میں 'ال' لگنے پر ل کو نہیں پڑھا جاتا۔

- * جس طرح انگریزی میں The کا استعمال ہوتا ہے، اسی طرح سے عربی میں 'ال' کا استعمال ہوتا ہے، جو سب سے پہلے لگتا ہے۔
- * جب کسی جاتی واکھ سبب میں 'ال' آتا ہے تو اکھر پر دو پیش، دو زبر، دو زیر میں سے ایک کم ہو جاتا ہے۔ اسی طرح اس نام پر تنوین نہیں آتی۔
- * قمری اکھر (ب ج ح خ ع غ ف ق ک م و ہ ء ی) سے شروع ہونے والے اکھروں میں ل ملنے پر ال پورا پڑھا جاتا ہے۔
- * شمسی اکھر (ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن) سے شروع ہونے والے اکھروں میں ال لگنے پر ل کو نہیں پڑھا جاتا۔
- * 'AL' is used in Arabic exactly as 'The' is used in English.
- * When 'AL' is prefixed before a common noun, from two Pesh, Zer, Zabar only one will remain. i.e. Tanveen is not use.
- * If noun starts with a Moon Letter (ب ج ح خ ع غ ف ق ک م و ہ ء ی) the letter ل of definite article is fully pronounced.
- * If noun starts with Sun Letter (ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن) the letter ل of definite article is not pronounced and is assimilated into first letter of noun. This first letter is double pronounced.

شمسی حروف

شَجْرٌ سے الشَّجْرُ
پہڑ (The) the tree
پہڑ a tree

قمری حروف

كِتَابٌ سے الْكِتَابُ
کیتاہ (The) the book
کیتاہ a book

Translate the following :

EXERCISE

ترجمہ کریں :

يَوْمٌ	الْيَوْمُ	رَحِيمٌ	الرَّحِيمُ	رَجُلٌ	الرَّجُلُ
.....
رَسُولٌ	الرَّسُولُ	بَيْتٌ	الْبَيْتُ	صِرَاطٌ	الصِّرَاطُ
.....
دِينٌ	الدِّينُ	رَحْمَنٌ	الرَّحْمَنُ	أَمِينٌ	الْأَمِينُ
.....
مَالِكٌ	الْمَالِكُ	طَعَامٌ	الطَّعَامُ	بَحْرٌ	الْبَحْرُ
.....
شَمْسٌ	الشَّمْسُ	قَمَرٌ	القَمَرُ	نَبِيٌّ	النَّبِيُّ
.....